

## Comunicato stampa

Data 14 settembre 2016

# FRAISA SA insignita del Family Business Award 2016

### Family Business Award

Family Business Award  
p.A. Swiss Economic Forum  
C.F.L. Lohnerstrasse 24  
CH-3645 Gwatt (Thun)  
[www.family-business-award.ch](http://www.family-business-award.ch)  
[info@family-business-award.ch](mailto:info@family-business-award.ch)

**Quest'anno il Family Business Award è stato conferito per la quinta volta. In occasione di una cerimonia solenne in presenza di numerosi rappresentanti dell'economia e della politica è stata premiata un'azienda a conduzione familiare che si contraddistingue per la sua gestione particolarmente sostenibile: quest'anno il riconoscimento è andato a FRAISA SA di Bellach, nel Cantone di Soletta.**

Questa sera al Kursaal di Berna è stata celebrata l'azienda vincitrice del Family Business Award 2016. Erano tre le aziende a conduzione familiare in finale: Blumer-Lehmann AG di Gossau, FRAISA SA di Bellach e Groupe Volet SA di St-Légier. In presenza di numerosi eminenti rappresentanti dell'economia e della politica, il riconoscimento è andato alla famiglia Maushart, titolare di FRAISA SA. L'azienda a conduzione familiare succede ai vincitori degli anni precedenti Trisa AG (2012), SIGA Holding AG (2013), Entreprises et Domaines Rouvinez (2014) e Wyon AG (2016).

Tutte e tre le aziende finaliste hanno ottenuto un certificato Family Business Award che attesta la loro attività imprenditoriale particolarmente sostenibile. Inoltre, le aziende hanno ricevuto una nuova VW Passat Variant GTE, il veicolo ibrido plug-in di Volkswagen che per un anno accompagnerà le aziende finaliste in modo efficiente e sostenibile. In qualità di azienda vincitrice, FRAISA SA potrà in seguito tenere l'automobile.

### Ritratto di FRAISA SA

FRAISA produce i più moderni utensili per la truciatura nell'ambito della lavorazione dei metalli. L'azienda fondata nel 1934 è oggi tra i produttori leader del settore e conta 516 collaboratori in sette stabilimenti. Impegno di lungo corso e sviluppo sostenibile sono valori che caratterizzano l'operato di FRAISA. Tale impegno presuppone investimenti costanti nello sviluppo dell'azienda e dei suoi prodotti nonché la volontà di curare un rapporto con i clienti duraturo e all'insegna della collaborazione incentrato sulla consulenza personale.

FRAISA è sinonimo di tecnologia di punta, creatività ingegneristica, ottima qualità e lavoro di squadra a tutti i livelli. L'obiettivo è ridurre al minimo i costi di produzione dei clienti e massimizzare la produttività delle imprese grazie ai suoi servizi e strumenti dalle elevate prestazioni, sempre considerando l'effettivo vantaggio del cliente.

### **In merito al Family Business Award**

AMAG Automobil- und Motoren AG ha istituito il Family Business Award in onore del suo padre fondatore e patron Walter Haefner, che in vita ha sempre difeso e vissuto i valori dell'imprenditoria sostenibile. Il premio viene conferito ad aziende a conduzione familiare svizzere particolarmente responsabili e dall'approccio sostenibile. Inoltre, l'award vuole rendere attenti sull'importanza che le aziende a conduzione familiare rivestono per la Svizzera.

Una giuria composta da nove personalità dotate di grande esperienza e comprovate conoscenze specialistiche è responsabile della scelta dell'azienda vincitrice: Dr. Philipp Aerni, direttore del CCRS dell'Università di Zurigo, Roger de Weck, direttore generale della SRG SSR, Klaus Endress, presidente del Cda del Gruppo Endress+Hauser, Hans Hess, presidente di Swissmem, Jürg Läderach, titolare di Confiseur Läderach AG, Monika Ribar, presidente del consiglio di amministrazione delle FFS, Dr. Thomas Staehelin, ex presidente dell'Associazione delle società anonime private (ASAP) e Franziska Tschudi Sauber, delegata del Cda e CEO di WICOR Holding AG. Quest'anno la giuria è presieduta dalla consigliera agli Stati Pascale Bruderer Wyss.

### **In caso di domande si prega di rivolgersi a:**

AMAG Automobil- und Motoren AG  
Dino Graf  
Responsabile Corporate Communication  
Telefono +41 56 463 93 51  
presse@amag.ch

AMAG Automobil- und Motoren AG  
Roswitha Brunner  
Manager PR AMAG  
Telefono +41 56 463 93 35  
presse@amag.ch